

商家名店



迈特澳利眼科手术中心



20年+手术经验
65000+手术病例
最新技术设备
服务周到热情
面向华人华裔
去掉眼镜
恢复视力
改变生命



近（远）视、散光手术矫正
休斯敦#1全飞秒手术中心
术前免费全面眼睛检查
#1 SMILE CENTER in Houston

电话: 713-776-3937 / 电邮: jenny@mvpeyes.com

营业时间:
星期一-星期五
8:00am-5:00pm
星期六
8:00-12:00pm
网址: www.mvpeyes.com

地址:
2200 Southwest
Freeway, Suite 500
Houston, TX 77098
(59&Greenbriar
Fedex 隔壁楼)

SUNET GROUP 陽光地產
德州、明州專業地產經紀
Christine Chen 陳霞
手機: 832-945-0237
763-442-0278
xiachen@msn.com
• 經驗豐富 • 誠信敬業
國、粵、英文
多年服務于華人社區
專職民宅及商業
(各類店鋪、生意、寫字樓等)
買賣 & 出租
(持物業管理專業證書)

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
• 房屋貸款 • 舊款重貸
• 利息低廉 • 經驗豐富
Peter Ma
請電: 馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel: (713) 961-3900 Fax: (713) 961-9099

路易斯安那州西南部 最大的賭場



更多遊戲 更多空間
更多贏的機會

我們擁有品種繁多的遊戲以及
寬闊的場地，您能夠更加盡情的享
受您最愛的遊戲！我們現在已經開
放，期待您的到來。



Coushatta 是路易斯安納最大的賭場酒店 | I-10 出口 44 | ccrla.com

Coushatta 支持理性遊戲。請撥打 877.770.7867。Coushatta 賭場度假村由路易斯安那州庫沙塔部落擁有和運營。

HEALING HOPE SPIRITUAL COUNSELING
印心堂蕭老師
專精各種屬性、年齡、家庭、工作、生活
身心健康和孩子教育與成長的輔導
擅長用花藝舒壓輔導
婚姻諮詢 青少年輔導
事業生活 心靈紓解
祈福信仰
開導人生方向指點迷津
花藝舒壓 臨終關懷
蕭老師 心靈輔導師
美國醫療專科學院證書
10707 Corporate Dr., Suite 151, Stafford, TX 77477
諮詢預約電話: 346-309-2046 Cell: 775-200-8619 E-Mail: aliceyhsiao@hotmail.com

ECF 東方貸款 EAST CAPITAL FUNDING
免費提供當日利率查詢 貸款資格預審 預批信
貸款種類多樣、手續簡便迅速！費用低、利率好！
自住 投資 商業
查收入、不查收入、新移民、各類簽證，皆可幫您貸到款！
自住、度假、投資、Cash-out、無費用重新貸款 (refinance)
公司: (214) 509-8038 Company NMLS 1645977
傳真: (469) 298-8805 www.eastcapitalfunding.com
1784 W McDermott Dr Ste 110 Allen, TX 75013
www@eastcapitalfunding.com
吳衛民 William Wu Mortgage Broker NMLS1491974 469-389-0136
吳麗麗 Lili Wu Loan Originator NMLS1707794 281-686-7973 lwu@eastcapitalfunding.com

生活難料 加入健保

如果您因為離職而失去健康保險或需要更新
健保計畫，家裡多了個寶寶，或是滿26歲。擁有
健保比您想像的更容易。您可於規定期限內在
HealthCare.gov加入容易負擔、低價的健保計畫。



HealthCare.gov

1-800-318-2596

哈里斯郡免費新冠疫苗接種 今在休士頓中國人活動中心舉行

哈里斯郡公共健康衛生署將聯合休士頓中國人活動中心於7月13日週三為廣大民衆免費接種新冠疫苗。

衛生署將為5歲以上的民衆提供第一劑、第二劑、加強針及第四針疫苗。

疫苗可以從三種裡面選 Moderna, Pfizer, Johnson & Johnson

疫苗接種提供給任何5歲以上的居民，不限郡縣。

疫苗接種免費，不需要提供身份證明、健康保險或移民信息。

接種第二針，加強針或第四針者，請帶上之前的疫苗卡。

疫苗第二針打過6個月以上者才可以打加強針

加強針疫苗可以與前兩針來自不同的廠家

接受未預約者直接前來不必註冊備有足夠數量的疫苗。

疫苗接種時間地點：
日期：2022年7月13日 星期三

時間：上午9點一下午5點

地點：中國人活動中心

地址：5905 Sovereign Dr. Houston TX 77036

電話：713-772-1133
email: ccc.houston95@gmail.com



達拉斯華裔青少年夏令營新生代接棒 文化傳承續薪火

因疫情睽違兩年的達福地區華裔青少年夏令營 (DFW Chinese Youth Camp)，由達福地區華裔青少年聯誼會於7月3日至7月9日在德州大學阿靈頓分校盛大展開，吸引當地及鄰近城市青少年逾250人報名參加。結業式當天場面熱鬧非凡，休士頓文教中心副主任黃依莉，以及僑務諮詢委員谷祖光、羅玉昭、曹明宗及方芸芸等僑領都到場共襄盛舉，共同見證學員一周的活動成果。

擔任創營營長的谷祖光表示，CYC自1989年創辦以來至今已逾30年，邀集在地中文學校和僑界人士擔任義工，是達福地區深具傳承意義的重要活動。擔任營長多年的資深僑領李庭槐則說，今年起正式交

棒給30歲出頭的薄文楊(Young Po)擔任新營長，感謝他帶領年輕團隊一手包辦統籌規劃。黃依莉說，年輕人接下CYC業務重擔，展現主辦單位積極進行世代交替與經驗傳承的決心，她代為轉達僑委會感謝之意。

為了給學員們最好的課程內容，CYC遠從波士頓及臺灣請來專業老師教導舞蹈及扯鈴技藝，並在7月9日下午的結營式中展現學習成果給家長及親友。當天500個座位坐無虛席，學員們穿上亮麗鮮豔的舞衣，手持自製道具，跳著一段又一段深具民族文化魅力的舞蹈，表演扯鈴時也大秀金蟬脫殼、拋鈴、繞線放棍等招式，讓人目不暇給；在場各界人士對於學員們努力不到一個星期就能有如此精湛演出讚嘆不已。

學員感謝陪伴他們一周的輔導員、助教、導師及工作人員，也很高興有機會來CYC，從一開始不想參加到後來的離情依依，心態上的轉變是當初想像不到，期間學到許多有趣事物也認識不少朋友，未來一定會再相聚。家長則感謝承辦單位在疫情期間堅持籌辦活動，讓孩子學習不中斷，藉著學習傳統文化及團隊合作，擴展生活經驗培養獨立人格，增進同儕互動及對文化的認同，對於孩子們露出充滿成就感的笑容也同感欣慰。



谷祖光(前排左三)、李庭槐(後排左一)與工作團隊鼓勵僑青接棒不遺餘力。

萬豪酒店捐贈家俱給斯坦福市慈善機構 由譚秋晴市議員代表接受



圖與文：

賴太太李迎霞表示，我們的萬豪酒店捐贈家俱給慈善機構為弱勢家庭建立美好的家園，助人為快樂之本。當經理的兒子已經可以掌握主導權經營家業，可圈可點。賴家有子承父業我們以他為傲

最後的隆重 以特別的方式告別親人 喬治·路易斯殯儀公司提供最高服務

(本報休士頓報導) 生死有命，當在這個世界的旅程結束時，免不了的，親人或是朋友會與我們告別，奔向下一個旅程，面對親愛的家人離開，要如何送這最後一程？讓所有的親朋好友，記得他的一生。休士頓有一家殯儀公司，以頂級的服務承辦喪事，從美國總統到各界領袖、社區達人、名貴、學者，都找這家殯儀公司來服務。

這家公司是喬治·路易斯殯儀公司 (Geo. H. Lewis & Sons Funeral Directors)

圈子中，蔣宋美齡、孔家後代、不少休士頓的醫生、律師等也由這個公司承辦。喬治·路易斯殯儀公司以其專業的精神，最高品質的服務，得到民衆的信賴，把最後一程的大事，交由他們去處理，可以放心的與親人告別。

中國人注重風水寶地，許多家屬也有宗教上的考量，無論是選擇墓地或是火葬、靈骨塔，喬治·路易斯殯儀公司都能提供各種符合需求的服務，與家屬討論最適切的方式。80多年來，喬治·



，從1936年以來，便承辦休士頓最負盛名的喪禮，包括火葬、土葬、和追悼會，提供從頭到尾的一條龍服務。80多年來，喬治·路易斯殯儀公司為許多有眼光的家庭提供最高質量的「白手套」服務，重視每一個細節。

喬治·路易斯殯儀公司曾經承辦像雷根等許多美國總統的葬禮。在中國人

路易斯殯儀公司提供的服務，讓所有參加告別式的親友印象深刻，經驗豐富的殯儀經理周到的照顧每一個層面，精湛而專業，讓所有親友能真正尊重並了解逝者的一生。

喬治·路易斯殯儀公司擅長提供溫馨的氛圍，他們備有休士頓最大的殯儀館，環境極為優雅精緻，並且有不同的

場地選擇，能適合各種宗教儀式。加上其地點便利，就位於休士頓上城/Galleria地區，設有寬敞安全的停車空間，就整體環境而言，可說是休士頓地區的首選。

喬治·路易斯殯儀館的設備上乘、高貴，為了讓家屬更了解其服務，他們在網站上有令人印象深刻的虛擬展示，把豪華的家具、美輪美奐的空間、和精緻的細節活生生地呈現出來。憑藉著這些優雅的設施、和對每個細節的謹慎關注，喬治·路易斯殯儀公司希望能達到並超越每個家屬的期望，知道他們做了最對的選擇。

在告別式當天，有些家庭會安排餐飲招待，喬治·路易斯殯儀公司也提供餐飲服務，其場地相當豪華，菜單可以依照家屬的喜好，選擇從簡單到最高級的餐飲。

喬治·路易斯殯儀公司的母公司，是北美規模最大的殯儀、火化和墓園服務公司 Dignity Memorial® network of funeral，在北美擁有超過2,500家供應社，提供各式喪葬服務，保證質量、服務、和客戶的滿意度。此公司亦提供生前契約，讓人提前安排，若是晚輩因為工作或搬家而遷移到其他地方，公司會協助轉換服務地點與墓地，並且不收額外的費用。

此外，喬治·路易斯殯儀公司還有全球運送服務，包括護送您過世的親人到最終的休息地，無論目的地在哪裡（美國或是全球）。喬治·路易斯殯儀公司也提供各種最高質量的定制棺木和產品，有關喪禮的一切，都交給喬治·路易斯殯儀公司處理。

欲了解更多信息，請聯繫電話：(713) 789 - 3005。網 站: www.GeoHLewis.com。地 址: 1010 Bering Drive, Houston, Texas 77057-2110。



聞



姻親友戚
誼哀此訃

訃聞

先母 黃鳳鶯 (Nelly Feng-Ing Lin)

生於一九四七年二月八日台灣台南市仁德區，慟於二零二二年七月二日，子女隨侍在側，安詳辭世加州洛杉磯，享年七十五歲，謹擇於二零二二年七月十四日（星期四）上午西部時間九時舉行告別儀式，出殯安葬於

Rose Hills Memorial Park Mortuary Hua Yuan-Hall of Wisdom, 3890 Workman Mill Rd., Whittier, California 90601

先母在台灣淡江大學修完學士後來美深造於SUNY Binghamton 取得數學碩士學位。最後四十七年間努力工作為MetLife/MassMutual 成功的高級財務代表，她終身熱愛她的家庭，兒孫和事業，忠誠對待朋友，客戶，和同事，她的愛心將永存人間！

此致

孝男

柏庭

孝媳

Rebecca Park-Lin

孝女

筱莊

孝女婿

Jefferson Funderburk

孝女

筱蘋

孝女婿

謝榮吉

孝孫兒女

孝孫

洋毅 加樂 洋旭

孝孫女

綠雷 加恩 加俐

敬 啓



您可以在太平洋標準時間上午 10 點/中部標準時間中午 12 點

實時查看服務：<https://tinyurl.com/nelly2022>

Meeting ID: 872 6886 9280

Passcode: 321

Dial in: +1 346 248 7799 US (Houston)

哀謝啓

肅啓者：先父黃福安老先生之喪

鳴謝

中台世界禪修中心

台北經文處休士頓華僑文教服務中心

世界廣東同鄉會

黃氏宗親會

李館國威堂

辱承海內外親友、同學、社團、公司恩賜花圈，

刊登輓詞、電郵、電話慰問或親臨弔唁。

辱承各界親友親臨執拂，寵錫隆儀，高誼隆情，

存歿均感。

哀此泣

謝

大女婿陳高元

二女兒黃嘉敏 女婿潘嘉益

三兒子黃嘉煒

四兒子黃嘉雄 四兒媳陳玉

暨全體孝眷仝泣謝



2022年6月19日，德州東北同鄉會在中國人活動中心舉行「父親節夏日音樂會」，以音樂的形式表達對父親的感恩。東北同鄉會會長許涓涓、老會長李秀嵐、中國人活動中心副執行長卿梅歡迎 IvyClimbers 攀藤學院創始人選品達老師出席，並合影留念。



2022年6月19日，德州東北同鄉會在中國人活動中心舉行「父親節夏日音樂會」，以音樂的形式表達對父親的感恩；會長許涓涓、中國人活動中心首席執行官方一川、榮譽會長楊萬青、老會長李柏棋等出席，圖為來賓與會長們合影。



2022年6月19日，2022“感恩父親”綜藝晚會及頒獎盛典在Park 8活動中心盛大舉行，特邀馳名華人社區的芝加哥當紅藝人張羽琪Jennifer Zhang前來表演樂器獨奏。圖為頒獎現場，Jennifer Zhang與世界名人網總編輯王福生上台與媒體同仁、晚會主辦人謝忠，晚會贊助人Louis Liu合影。



2022年6月21日，在德州第133區現任州議員Jimmy Murphy的邀請下，世界名人網執行總裁Tina Pei應的採訪了正在緊鑼密鼓參選下一任州議員的Buck Keenan LLP顧問公司合夥人Mano DeAyala。強有力的企業家在5月共和黨決選Runoff中，以百分之五十一戰勝GOP地區主席Shelley Barineau,獲得進軍11月選舉的資格。



2022年6月23日，休斯敦不分區市議員At-Large第一席Mike Knox在Capital American Grill舉行競選見面會。政商各界人士出席傾聽Mike Knox兩位近入年市議員在市議會把休斯敦帶入一個多元化國際都市機會之城所起的的核心作用。圖為世界名人網總編輯王福生現場專訪Mike Knox並合影。



休斯敦華人高爾夫協會(HCGA) 2022年第一次會員內部賽於2022年6月25日上午在糖城甜水鄉村俱樂部(Sweetwater Country Club)舉行。經過5個多小時的比賽，決出12個獎項。獲獎名單如下：總桿成績獲獎者：總桿冠軍：Sophia Liu，總桿亞軍：Tony Qian，總桿季軍：Jie Zhu。淨桿成績獲獎者：淨桿冠軍：Jeff Shen，淨桿亞軍：Cindy Haile，淨桿季軍：Lianggen Li。單項獎項：一號木桿最遠距離獎：Lianggen Li，旗桿最近距離獎：Rocky Wang。女士特別獎項：一號木桿最遠距離獎：Cindy Haile，旗桿最近距離獎：Jessica Yeh，最佳著裝獎：Casey Chen，最佳禮儀獎：Arcy Wang。圖為賽前全體選手大合影。



2022年6月29日晚，休斯頓同鄉會(CACA - Houston Lodge)在金山酒家舉行2022年休斯頓華埠小姐獎學金評選大賽新聞發布會。今年參賽的九位佳麗哈特雅(Julia Hutton)、湯菲兒(Stephanie Tang)、李恆依(Elsa Lee)、戴曉芸(Angie Tai、劉雨(Angel Liu)、劉瑩(Kitty Liu)、袁加麗(Christine Yuan)、程怡雯(Lisa Cheng)、關美珍(Nicole Quan)與Sponsor之一Mandy Kao在參賽佳麗做了自我介紹後在台上合影。2022年休斯頓華埠小姐獎學金評選大賽將於今年7月23日在Royal Sonesta大酒店舉行。

休斯敦2024年市長選舉在不到兩年的今天競選將推上日程。原休斯敦市不分區市議員Amanda Edwards等率先宣布參選下一任市長選舉。2022年6月22日，世界名人網執行總裁裴習梅等亞裔媒體人在休斯敦River Oak區Eddie V海鮮餐廳舉辦籌款說明會，一邊介紹自己的施政理念，贏得市民的選票，一邊表示需要在6月30日之前達到法定的籌款額，進入下一輪。

名人掠影
世界名人網供圖
Photo Provided By
World Hall of Fame network
www.famehall.com www.zzi.net

SC 新聞圖片
Daily News



哥倫比亞喜監獄發生騷亂 造成50余人死亡

哥倫比亞圖盧瓦座監獄發生騷亂，造成至少50余人死亡。據悉，騷亂發生時，有人點燃床墊引發大火，多人因吸入大量濃煙喪生，另有包括獄警在內的30多人受傷。目前大火已被撲滅，監獄內局勢已得到控制，遇難者身份正在確認中。圖為囚犯的家屬在監獄外等待信息。



秘魯馬丘比丘遺跡附近發生大火

秘魯馬丘比丘市，在庫斯克市高地的附近，消防員正在撲滅Llamakancha遺址附近的大火。據悉，Llamakancha是秘魯旅遊業中非常珍貴的馬丘比丘考古遺址的一部分。圖為消防員進行滅火作業。



加拿大尼亞加拉瀑布傾瀉而下氣勢磅礴

中國“雙遺產”峨眉山—樂山大佛 佛教名山風景清幽

位於四川盆地西南邊緣的峨眉山，以“雄、秀、奇、險、幽”的自然風光、豐富的生物資源和厚重的歷史文化底蘊成為人類的瑰寶。作為中國佛教四大名山之一，這裏長久以來積累了大量佛教文物、寺廟建築、書畫碑刻等歷史遺存。而在峨眉山東麓的樂山大佛，是一座依山鑿成的彌勒坐佛造像，面向岷江、大渡河、青衣江三江匯流處，通高70餘米，距今已有一千多年歷史，有“山是一尊佛，佛是一座山”之美譽。1996年，峨眉山—樂山大佛景區被聯合國教科文組織批准列入《世界遺產名錄》“雙遺產”世界文化與自然遺產。

◆文：綜合新華社報道 圖：新華社



◆峨眉山景區金頂和萬佛頂



◆樂山大佛



◆遊客在景區悉心拍攝一棵拱桐樹

◆峨眉山風景區面積154平方公里，最高峰萬佛頂海拔3,099米。



◆俯瞰掩映在綠樹叢中的峨眉山景區萬年寺



◆仙峰寺九老洞



◆報國寺內的聖蹟晚鐘



◆峨眉山景區洗象池

來到峨眉山，當然要到峨眉山風景區，其面積154平方公里，最高峰萬佛頂海拔3,099米，是著名的旅遊勝地和佛教名山，是一個集自然風光與佛教文化為一體的中國國家級山嶽型風景名勝。峨眉山從山麓到山頂，沿途飛瀑流泉，景色清幽，自古就有“峨眉天下秀”之譽。2020年2月，景區宣布對醫務人員免門票：2020年內，所有醫護工作者免景區門票，可免費觀看《只有峨眉山》演藝；2021年5月27日，四川峨眉山最高峰萬佛頂重啟開放。當天，萬佛頂還舉行了撞鐘、掛祈福牌等儀式，正式宣告萬佛頂在闊別15年後再次歸來。

峨眉山風景區山勢雄偉

峨眉山層巒疊嶂、山勢雄偉，景色秀麗，氣象萬千，素有“一山有四季，十里不同天”之妙喻，景區裏包括大峨、二峨、三峨、四峨四座大山，大峨山為峨眉山的主峰，通常說的峨眉山就是指大峨山。大峨、二峨兩山相對，遠遠望去，雙峰縹緲，猶如畫眉，這種陡峭險峻、橫空出世的雄偉氣勢。峨眉山以多霧著稱，常年雲霧繚繞，雨絲霏霏。

至於峨眉山新十景，計有金頂金佛、萬佛朝宗、小平情緣、清音平湖、幽谷靈猴、第一山亭、摩崖石刻、秀甲瀑布、迎賓灘、名山起點，無不引人入勝。進入山中，重巒疊嶂，古木參天；峰迴路轉，雲斷橋連；澗深谷幽，天光一線；萬壑飛流，水聲潺潺；仙雀鳴唱，彩蝶翩跹；靈猴嬉戲，琴蛙奏彈；奇花鋪徑，別有洞天。登臨金頂極目遠望，視野寬闊無比，景色十分壯麗，觀日出、雲海、佛光、晚霞，令人心曠神怡；西眺皚皚雪峰、貢嘎山、瓦屋山，山連天際；南望萬佛頂，雲濤滾滾，氣勢恢弘；北瞰百里平川，如鋪錦繡，大渡河、青衣江盡收眼底。置身峨眉之巔，有“一覽眾山小”之感嘆。

登峨眉山多條遊覽路線

登峨眉山，可從報國寺出發，有左、右兩條路線，往左經伏虎寺、清音閣、洪椿坪、仙峰寺、洗象池到金頂；往右經龍門洞、白龍洞、萬年寺、華嚴頂到金頂。首先，報國寺在峨眉山麓，是峨眉山最大的一座寺廟，又是登山的大門，是遊峨眉山起點。這寺始建於明萬曆年間，“報國寺”匾額為康熙帝親書，寺中有三件珍寶，一是七佛殿內的巨型瓷佛；二是高7米的14層紫銅“華嚴塔”（現已遷至伏虎寺）；三是高2.3米、重25噸的大銅鐘。

若遊清音閣，由神水閣前行到中峰寺；出中峰寺下三望坡，過龍升崗即到清音閣。這裏離報國寺約15千米，地處牛心嶺下的山坳中。閣後有黑、白二水匯於清音閣下，匯合處有一大石，狀如牛心，故名“牛心石”。二心上分別建有石橋一座，水穿橋而出，撞擊牛心石後，浪花飛濺，恰如飛花碎玉。深峽的陣陣濤聲，彈奏出甜美的琴韻，名曰“雙橋清音”，是峨眉山的一大勝景。

金頂



金頂

峨眉山金頂，也稱華藏寺，在峨眉山主峰上，海拔3,077米，是峨眉遊山的終點，寺側有卧雲庵，內有飯堂和客房可供遊客食宿。在金頂可觀看峨眉四大奇觀——日出、雲海、佛光、聖燈，金頂與千佛頂、萬佛頂相鄰，萬佛頂上亦有建築，且有觀光索道連接金頂與接引殿。

伏虎寺

伏虎寺是遊人登峨眉山的必經之地，離報國寺很近，始建於唐代，原名神龍堂，後因寺後有山雄峙，橫出寺背，蹲伏如虎，改名伏虎寺。該寺在明末毀於兵火，清初大事擴建，歷時20年，建成13重殿宇的崇隆大廟，重樓複閣，曲折深邃。



◆遊人在伏虎寺參觀

神水閣



神水閣

在神水閣一帶，是宗教景點萃集之處，純陽殿建於明萬曆年間，殿前不遠處有普賢石，傳為普賢登山憩息處，附近的千人洞是道教凌虛第七洞天遺蹟，十字洞傳為呂純陽劍刺而成。

樂山大佛

樂山大佛，又名凌雲大佛，位於四川省樂山市南岷江東岸凌雲寺側，瀕大渡河、青衣江和岷江三江匯流處。大佛為彌勒佛坐像，通高71米，是中國最大的一尊摩崖石刻造像。樂山大佛和凌雲山、烏尤山、巨型臥佛等景點組成的樂山大佛景區屬於國家5A級旅遊景區，是世界文化與自然“雙重遺產”峨眉山—樂山大佛的組成部分。



◆側看樂山大佛

姜楠醫學博士(Nan Jiang, MD)

梁敏醫學博士(Min Liang, MD)

Board Certified Family Practice/Internal Medicine

華人陣容最強大的醫療團隊

接受OBAMA CARE

移民體檢

家庭全科
One of the Best

★網上★
★看病★

~ 診所環境優良，設備先進齊全 ~

**獲美國糖尿病高質量治療認證 獲各大保險公司 "Premium" 醫生認證

主治

• 內外科婦兒專科，外科小手術
• 體檢中心VIP全面檢查：血尿化驗，心電圖，
超聲檢查，肌電圖，中風檢查，肺功能檢測，學生工作體檢

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334(Pearland)

門診時間：周一至周五 8:30am-5:00pm 週六: 8:30am-12:30pm



ZEN DENTAL CARE

楊臻 牙醫博士
Zane Yang DDS

湯海瑩 牙醫博士
Heidi Tang DDS

葛涇遠 牙醫博士
Jennifer Ge DDS

王帆 工程學/牙醫博士
Stefanie Wang PhD DMD

德州大學牙醫學院畢業
德州大學植牙 Preceptorship 畢業

3D 齒雕認證(CEREC)
直線鋼絲矯正認證(Straightwire)

美國牙醫協會會員(ADA)
美國矯正協會會員(AOS)

牙齒全科

- CEREC 碳瓷牙
- 鋼絲及隱形牙齒矯正
- 一般及手術拔牙
- 活動及固定假牙
- 人工植牙、根管治療
- 一般及深度潔牙
- 兒童牙科包括麻醉
- 超薄烤瓷美容貼面

- ◆ 全新數碼X光減少輻射
- ◆ 高溫高壓消毒安全乾淨
- ◆ 接受各種保險收費合理
- ◆ 設備精良而且環境優雅
- ◆ 地處華城中心交通方便

週二至週五: 9AM~6PM
週六: 均電話預約

713-773-9889

E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

《席琳狄翁外傳：愛的力量》

強勢榮獲凱薩獎最佳女主角 入圍凱薩獎10項提名



《席琳狄翁外傳：愛的力量》是導演瓦萊麗盧梅希 (VALÉRIE LEMERCIER) 演而優則導的新作，本片是席琳狄翁 (Céline Dion) 的傳記電影，不僅僅榮獲法國凱薩獎最佳女主角，更是法國凱薩獎一口氣囊括10項大獎提名，包括最佳影片、最佳導演、最佳男女配角、最佳原創劇本、最佳視覺特效、最佳服裝設計、最佳音效、最佳藝術指導獎以及法國電影盧米埃爾獎最佳女主角提名。

《席琳狄翁外傳：愛的力量》描述席琳狄翁歌唱生涯，更想藉角色「艾琳」訴說一個樂壇天后 的動人愛情故事！最新預告以「艾琳」的愛情故事為出發點，導演瓦萊麗盧梅希放棄找童星扮演艾琳，將自己成熟的樣貌，透過視覺特效「接駁」到少女艾琳的身體，以減低未成年少女對經理人由仰慕變成愛情這段「忘年戀」的道德包袱。

劇本以現實為基礎，再創作更多戲劇化的情節，一來盡可能準確地編寫這個故事，但同時與她保持一定的距離。此外，電影中也會呈現席琳狄翁的成名代表作首本名曲《鐵達尼號》主題曲《My Heart Will Go On》深受全球樂迷喜愛，傳唱度極高，直到現在大街小巷仍會聽到！

電影以角色「艾琳」訴說樂壇天后席琳狄翁的動人愛情故事，重現她歌唱生涯多個「名場面」，包括1988年勇奪歐洲歌唱大賽冠軍、1994年穿著價值百萬美元的水晶婚紗出嫁、以及1998年在奧斯卡頒獎禮獻唱膾炙人口的《鐵達尼號》金曲《My Heart Will Go On》。

自導自編自演的瓦萊麗·盧梅希，她曾執導過五部

電影，導演作品包括《Marie-Francine》、《The Ultimate Accessory》及《Palais Royal!》等。電影公司表示《席琳狄翁外傳：愛的力量》參考《波希米亞狂想曲》(Bohemian Rhapsody) 及《火箭人》(Rocketman) 兩片的製作。

這是一個關於勇氣、堅毅、熱忱、以及奉獻的故事，即使被億萬歌迷所投射的萬丈光芒浸浴其中，然而都可以透過此電影了解席琳狄翁以最坦誠的面貌，娓娓道出光芒背後真實生活的種種寫照。此電影獻給所有想認識「世紀之聲」背後所隱藏那個真實角色的觀影者。

這同時也是一部描寫偉大現代女性的詳盡傳記式電影，即使遭遇內心或外界再多的衝突與挑戰，卻絕不退縮，其中不乏賺人熱淚的情節、幽默的片段、豐富的奇遇、以及充滿勵志性的啟示，都成就了如此動人精彩萬分的電影。成為大明星前的焦慮和孤獨、與愛人的離別、二十多歲和音樂製作人刻骨銘心的戀情等，動盪的生活現揭曉！兩個靈魂之間的紐帶，朝著用歌聲讓人們快樂的夢想，引起了所有人的共鳴。

《席琳狄翁外傳：愛的力量》電影中，帶領我們走進後台、走入錄音間，誠實向大眾揭露這位西洋歌壇天后傳奇背後所隱藏的點滴過往血淚。完整重現她早期所創下的種種驚世紀錄與佳績、並與歌壇大人物過招的精彩情節等等，更可以說是充滿了一生只愛一人的動人愛情故事。

曾賣出百萬專輯，點燃國際表演舞台聖火的國際巨星「席琳狄翁」，如今將在此片中窺探這位巨星生命裡最私密、深沉、動人、以及具有啟發性的心曲。

「怪奇物語」第五季 將解答顛倒世界的由來



「怪奇物語」原創達菲兄弟透露，第五季將進一步探索顛倒世界的起源。

在第四季第一輯中雖然解開了大魔頭威可那的身世之謎，而他和伊萊雯彼此居然淵源不淺，甚至就連顛倒世界的起源，都或許跟威可那和伊萊雯之間的對決脫不了關係。但劇中只有淺嘗即止，沒有深入解釋背後的來龍去脈，也為觀眾留下了不少想像空間。

不過渴望儘快得到解答的劇迷可能要失望了，因為原創達菲兄弟表示，第四季第二輯不會對此多加解釋，我們還得要等到第五季問世時，才有辦法真正得知顛倒世界究竟從何而來。

達菲兄弟向綜藝報解釋道：「我們在第四季第二輯中唯一沒有完全深入探索的部份，就是顛倒世界的由來。我們有埋下蛛絲馬跡，而我很確定在Reddit上或許有人能夠拼湊出全貌。但跟顛覆世界有關的許多答案，實際上就是第五季的地基。」

達菲兄弟先前也向The Wrap談到了Netflix對第五季劇情的反應：「聽著，這就是我們的創作過程，我們只想試著一次專注在一季上。我們的確已規劃好第五季的大綱，並向Netflix提案，而他們的反應相當不錯。我是說，這很令人不好受，畢竟它可是這個故事的結局。」

「我看到有高層感動落淚，而我從來沒有看過對方哭，這實在太瘋狂了。而這不只是因為劇情的關係，也是因為，我的老天，這齣影集定義了我們這麼多人的人生，這些Netflix高層從一開始就陪伴我們，至今已經七年了，而你真的很難想像這段旅程終於要結束了。」熱門影集「怪奇物語」第四季第二輯將於2022年7月1日在Netflix上線。

《偉大的印度廚房》引廣大迴響 大法官正式論壇上特別引用借鏡



電影《偉大的印度廚房》透過一名年輕女性，從相親、結婚、到覺醒甚至反擊、奪回人生主導權的過程，探究父權制度下的印度社會如何磨蝕人性，將印度女性的一生束縛在廚房之中。片中的夫婦明明新婚不久，但是卻毫無甜蜜氛圍。女主角在廚房忙碌整日回到房間後，儘管累到渾身無力，仍得面對丈夫一點也不溫柔的例行房事。當她好不容易鼓起勇氣想和丈夫討論兩人的「性福」話題，說出：「其實我每次做的時候都很痛，希望之後能有一點前戲。」卻遭丈夫冷言回嗆：「原來妳也知道什麼是前戲，知道的還真多！」讓兩人關係非但毫無改善，甚至降到冰點。本片主角沒有姓名，全部以老公、老婆的稱謂對話，對此，導演吉歐貝比表示，這是刻意做的安排，目的是希望每一個觀眾，在觀賞的過程中都可以代入自己的生命經驗，在角色身上看見自己。

本片也因置入了「印度神廟禁女令」的報導，引發大批保守信眾的不滿。儘管「禁止女性入內參拜」的習俗已被最高法院裁定違憲，但至今依然紛爭不斷，對於選擇在片中提到這個議題，導演吉歐貝比表示：「我很肯定這項新法令，這將為印度女性權益開啓新局面，當時最高法院因此遭到許多宗教人士攻擊，我選擇將這則報導放入電影中，因為這些分歧都起源於家庭。」電影上映後在印度引發廣大迴響，甚至引起當時參與釋憲的大法官注意，並在一場關於平權的大型正式論壇中引用本片內容，「《偉大的印度廚房》細膩描繪了女性在家庭生活中遇到的挫敗及不平等。也鮮明地讓我們看見法律和公權力的力量也難以撼動社會上根深蒂固的不平等。」

敦煌植牙 牙周病專科

Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA

陳志堅

牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen
D.D.S.M.S.

Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗

接受老人各類牙科保險

德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員

中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036(敦煌廣場)
(713)995-0086

激光牙周病治療
無刀片牙齦萎縮治療
牙齦牙床植骨手術、美容
複雜植牙手術，併發症處理

白牙
\$199

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機

www.drchenimplant.com

糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)
(281)565-0255

drchenimplant@gmail.com

delightdental@gmail.com

D02_DUNHUANG 敦煌植牙_12345678_8

王禮聖醫學博士癌症專科 Alexander Wong M.D.

Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology

預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康

地址 糖城: 16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479

地址 西南區: 12121 Richmond Ave., Suite #112, Houston TX 77082

網站: dralexanderwong.webstarts.com

電話: (281)491-0561 傳真: (281)491-0562

精通英、國、粵、台語
越文、西班牙文

★美國癌症科特考文憑
★美國內科特考文憑
★美國癌症醫學學會會員
★美國內科學院院士

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.

接受各種醫療保險 Medicare Medicaid

許旭東
醫學博士

Xudong Xu, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP

陳永芳
醫學博士

Yongfang Chen, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Texas Tech University住院總醫師
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
Texas Tech University住院醫師畢業
十餘年臨床醫療經驗

主治

內科、兒科、皮膚性病科、婦科
急診、外傷、全身健康檢查
婦科體檢、外科小手術、預防接種

移民
體檢

隨到隨診

週一至週五: 8:00am-4:00pm

週六: 8:00am-2:30pm

Tel: 713-995-8886 Fax: 713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine

Address: 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)

當代題材電視劇《夢想城》今年5月底殺青，於近日取得發行許可。劇中楊燦、蔣欣化身中國大數據領域新生代創業者，參與國際競爭，歷經風雨，最終夢想成真。

大數據企業創業故事

《夢想城》主線講述在國際技術和貿易競爭日趨激烈的全球化新態勢下，羅承宇、楚安歌等大數據、人工智能數字領域的新生代創業者，勇於挑戰，走出一條中國數字技術研發的新路子。同時，該劇還以齊東方等黨政官員用新思維新理念治理城市為副線，講述他們歷經國際貿易摩擦、資本撤離、科技封鎖陣痛，從容面對挑戰，以數字化轉型為牽引，推進改革開放、科技創新、經濟產業、社會治理、民生事業等各領域蝶變發展的故事。全劇主線和副線交織，演繹個人命運和國家命運的同頻共振。

該劇總製片人吳家平曾操刀過《雞毛飛上天》《在遠方》等創業題材爆款，他表示，《夢想城》就是一次追夢實踐，盡管追夢的路多有崎嶇，但每一個追夢人都不孤單。

據悉，主創團隊輾轉杭州西湖、京杭運河、錢江新城、未來科技城、夢想小鎮、南宋禦街等，選取實景實地拍攝，力求呈現最自然真實、最具生活氣息的畫面場景。

楊燦蔣欣「宿敵」變「愛人」

本片由楊燦、蔣欣、程煜、成泰燊、李依曉、王自健、丁子峻、周放、克拉拉等擔任主演。其中，楊燦飾演男一號、超級「碼農」（IT業程序員）羅承宇，一心想憑借技術實力登頂，但隨著外資進入，他原有的計劃和夢想幾乎被完全打碎。因為實在無法忍受外資企業的技術壟斷和利益盤剝，羅承宇跟母公司空降高管楚安歌（蔣欣飾）、麥森發生矛盾，一氣之下帶領團隊集體請辭，走上了自主創業的道路。緊隨其後是商業對手的圍堵，兄弟、女友背叛等也開始接連擺到羅承宇面前。值得一提的是，楊燦和蔣欣鬥法是本劇一大看點，兩人一開始是宿敵，慢慢地從相殺變成了相知、相愛。最終兩人攜手打破技術壟斷，夢想成真，成功將企業打造成了一家國際性的大數據企業。

該劇也展現了原本身在國外的高科技人才主動歸來報效祖國等感人細節，比如劇中的王濤（吳其江飾）原本是矽都賽科的首席技術官，在人工智能領域頗有建樹。正是看到國內科研環境的飛速發展變化，他最終決定回國，為中國的科技事業貢獻力量。



《開播!情景喜劇》：懷舊情結與喜劇精神同在

友誼與夢想的交織，情懷與喜劇的融匯，讓《無限訓練班》在重溫昔日經典港劇的片段與角色之余，用真情、真意、真感情，突破了語言的障礙，為觀眾傳遞出港式喜劇的歡樂以及他們自己的心聲。

已在東方衛視開播一月有余的國內首檔情景喜劇IP孵化節目《開播！情景喜劇》，讓已經漸漸淡出熒屏許久的情景喜劇又回到了人們的視線，且引發許多業內外人士對情景喜劇未來發展方向的探討和思考。

曾經，優秀的情景喜劇用濃郁的喜劇色彩、獨特的戲劇風格吸引過無數觀眾，《我愛我家》《武林外傳》《家有兒女》《愛情公寓》等經典作品，一度火爆全國並陪伴了一代人的成長，但近幾年來，情景喜劇卻日漸沒落，這一次，《開播！情景喜劇》以情景喜劇「IP孵化」為核心，采用劇綜結合的創新模式還原情景喜劇製作的真實生態，競技最終的勝出者，將有望把作品搬上熒屏在東方衛視播出。

重回喜劇的「宇宙」，情景喜劇能延續曾經的輝煌嗎？答案還是未知數，但這檔綜藝，既讓觀眾看到了情景喜劇的「過去」，也看到了情景喜劇的「現在」與「未來」。

楊超越團隊的《家有姐妹》，溫馨講述姐妹情深、家庭生活；尚敬團隊的《薪劇場》，新面孔、新思維重新解構情景喜劇；小沈陽團隊的《沈陽這一家》，熟悉的東北味道關注現實生活困境；李雪琴團隊的《今天有演出嗎？》，以密集笑點演繹現代年輕人的生活狀態；王秋雨團隊的《再見愛人》，將歌舞元素代入情景喜劇；王祖藍和王浩信分別做過發起人的《無限訓練班

》，有情懷、有創新，在真實與虛幻的碰撞中聚焦「小人物」的命運。

直面社會議題、切中民生熱點、發揮地域特色……六大劇組，六種截然不同的喜劇風格，六個不同題材的情景喜劇，有的在研究創新，有的在探索融合，有的在深耕內容，猶如「八仙過海，各顯神通」。對於一個港劇迷來說，最令人驚喜的還是大灣區團隊的作品《無限訓練班》，在香港演員的「港普」和內地演員流利的普通話無法比肩的情況下，他們努力地製造笑點、認真地演繹角色，將懷舊情結、喜劇元素巧妙融合，讓港式喜劇在這檔綜藝中大放異彩——

王浩信、張振朗、高海寧擔當主角的《無限訓練班》，在重溫昔日經典港劇的片段與角色之余，展現的是TVB藝人真實的行業生態和成長經歷。在這個「草根演員」逐夢演藝圈的故事裏，有「小人物」的生存困境，有理想與現實的落差，也有他們對夢想的執著熱愛與不懈追求。

第一期參賽作品，極具視覺衝擊感，匯集了槍戰、格鬥、爆破等多種元素，將經典港劇片段融入現實情境，一場與《上海灘》、與周潤發的「跨時空對話」，於舞臺再現了《上海灘》許文強的傷感結局，也實現了「草根演員」與「大明星」的另類同框。

第二期參賽作品，文戲富有強烈的藝術感染力，既是一次對《沖上雲霄》的致敬，也是對熱愛夢想的人的無聲激勵，三個龍套演員的奮鬥故事辛酸又勵志，折射出的是哪怕承受生活重負也要積極面對困難與挑戰的頑強力量。

歡樂的基調下，《無限訓練班》真實呈現出了TVB藝人的工作狀態與生活

態度，以及他們共同擁有的敬業精神、喜劇精神。

戲裏，為演好一個機長，王浩信飾演的王浩浩會為一個角色寫6萬字的人物小傳。

戲外，已拿過兩屆TVB「視帝」的王浩信，為了《無限訓練班》中一個3秒露腹肌的鏡頭，連續40天只吃沙拉與健身維持身材；為了一段東北話對白，只要有時間就不停地練習，還虛心地向李雪琴請教如何能說出地道的東北味兒。

劇中，在拍戲時，張振朗飾演的張小明被導演狂扇巴掌。

劇外，第一次參與內地競技類綜藝的張振朗，開拍前集中學習了解內地的情景喜劇和《一年一度喜劇大賽》；在《無限訓練班》的排練過程中，他意外受傷，但依然忍痛堅持。

對王浩信與張振朗來說，這是一次全新的挑戰。

在接受媒體記者的採訪時，王浩信說：「這次參與演出情景喜劇的競技，與我平時拍戲完全是兩種感覺，情景喜劇有其特定的劇本模式，又是在現場表演，我不僅要去琢磨怎樣投入角色，還要克服語言的速度。」雖然普通話相對流利一點，但在王浩信看來，這次競技無異於一次頭腦風暴。他和劇中的王浩浩一樣，在筆記中認真記錄下他對角色的領悟、對劇情的理解，也常常與編劇、導演討論劇中的種種細節。

而張振朗則坦言：「這是我入行十年第一次用普通話講臺詞，對很少講普通話的我來說這真的很困難。雖然平時我們在接受採訪時也會用到普通話，但是在拍戲過程中是要代入角色情緒的

，無法流利地表達臺詞會限制我的發揮。還好，我找到了一個好老師，讓我慢慢學會改變自己的發音習慣，學會用一種我不熟悉的語言來表演。」每日都努力地學習普通話，從單純的死記硬背到現在，他已經可以做出正確的理解和表達。

不過，語言障礙、文化差異，並沒有影響《無限訓練班》在流暢敘事的同時，最大限度地呈現出喜劇效果。

王浩信與張振朗，在劇中「復刻」他們在電視劇《反黑路人甲》中飾演的兩位男主角的「神仙友誼」；在各自cosplay《沖上雲霄》裏吳鎮宇和張智霖飾演的兩位機長角色後，王浩信還完成了一段東北方言的對白；與吳啟華飾演的「戲霸」華哥的鬥智鬥勇，令人啼笑皆非，反轉劇情又帶著人文關懷的溫度……

他們的作品裏，有笑點，也有淚點；有幽默的戲謔，也有溫情的流露。

第二期節目中，天臺上三個好友仰望星空時的互相激勵，他們流著淚仍然對生活充滿憧憬的那一幕，打動了現場的觀眾，也打動了熒幕外的許多人。而那一幕也是王浩信自己最喜歡的一個片段，「那段朋友之間的真誠對話，也是我內心深處最真實的表達。」

友誼與夢想的交織，情懷與喜劇的融匯，讓《無限訓練班》用真情、真意、真感情，突破了語言的障礙。第一期節目宣布下位區待定後，有許多網友對這一結果憤憤不平；第二期節目，他們的表演得到了幾個評委的肯定，也收穫了無數擁護。

對李雪琴團隊的作品印象深刻的王浩信與張振朗，在這檔綜藝節目中都感

受到了壓力，在表達對東北特色的梗喜愛的同時，表示《無限訓練班》帶給他們更多的是收穫。不在意輸贏的結果，王浩信將這次競技看作是一次很好的交流機會：「很開心在香港回歸祖國25年的時候參與這樣一檔綜藝，可以讓我看到不同節奏、不同風格的喜劇表演和更多喜劇的創作方式，雖然時間有限，但我學習到很多寶貴的經驗來提升自己的不足，也在劇中嘗試了一些把角色處理得更好的技巧與方法。」

張振朗對自己普通話的「突飛猛進」很有成就感，他說：「之前聽說這是一檔和電視劇有關的綜藝，我很開心，但是來了之後才發現，並不是單純的拍戲，原來情景喜劇的『包袱』是這麼重要！我們的劇本也因此改了又改，最後一集內容劇本反復調整，所以那幾天基本上是通宵工作。遺憾的是用普通話表演，不能呈現最好的自己，如果再給我一點時間，我相信會做得更好一點。」

也正是由於他們的敬業，他們的謙遜，才讓王浩浩、張小明與他們自身合而為一。

關於喜劇，語言文化和地域文化的差異一向是道很難逾越的鴻溝，但精湛的演技、有趣的劇情，以本色塑造人物形象，用真真實實打動觀眾，讓《無限訓練班》為觀眾傳遞出港式喜劇的歡樂以及他們自己的心聲。

左手是喜劇精神，右手是懷舊情結，對《無限訓練班》的喜愛之情，或許就如同劇中天臺上，他們高唱的那首歌——

「天氣不似如期，但要走總要飛，道別不可再等你……如明日便要遠離，願你可以留下，共我曾愉快的記憶。」



美南電視15.3

每周一至五每晚7點專題節目

每晚7點播出
專題節目

每天一至五下午6:30播出《美南新聞聯播》

每周一晚7點：主持人：黃梅子，《生活》節目（《生活故事會》、《丁師傅私房菜》和《修車師姐》三個單元輪流播出）
每周二晚7點：主持人：陳鐵梅，《美南時事通》
每周三晚7點，主持人：王潔，《美南時事通》、《美南名人堂》
每周四晚7點，主持人：Sky，《子天訪談錄》或馬健《J&J論壇》
每周五晚7點，主持人：蓋軍，《美南時事通》

美南網Scdaily.com和youtube 頻道Stv15.3 Houston同步收看直播



主持人: 黃梅子



主持人: 陳鐵梅



主持人: 王潔



主持人: 馬健



主持人: Sky



主持人: 蓋軍

糖城「樂厨家居旗艦店」(Le KITCHEN)獨立日大促銷 樂厨X系列側吸煙機僅\$699並送多重好禮優惠至7月24日截止

(本報記者秦鴻鈞)位於糖城「百佳超市」內的「樂厨家居旗艦店」舉行「獨立日」大促銷，該店許多型號的抽油煙機，都推出比平常優惠\$400元以上的超優惠價。且購買“X”系列油煙機，還送多重好禮。現詳列於下：

樂厨X系列油煙機特惠價：
X800B/S PRO 旗艦款現價\$899(指導價\$1299)，X800 PLUS 經典款現價\$699(指導價\$1099)，X800B PRO-36 特惠價\$1299(指導價\$1599)，X800S PRO-36 特惠價\$1299(指導價\$1599)。

購買“X”系列油煙機送多重好禮：

1.購買“X”系列油煙機均可獲贈好禮二選一“樂厨紫外線消毒刀架價值\$99”或“樂厨7件套不銹鋼刀具組”。用戶可在下單頁面上備註哪款禮物或下單後聯繫樂厨微信客服：lekitchen_us 進行備註。

2.凡購買油煙機均可額外贈送價值\$209的3年延長全質保服務。(新用户安裝完成後需到樂厨官網Register My Product註冊並激活延長保

修服務)
E-G705 30寸不銹鋼爐竈，現價\$699(指導價\$899)。

臺式蒸烤一體烤箱現價\$449(指導價\$699)，紫外線消毒刀架現價\$99(指導價\$119)。

樂厨雙面蜂窩紋不粘炒鍋 32cm 現價\$99(指導價\$159)，36cm 現價\$119(指導價\$179)，38cm 現價\$139(指導價\$199)；活動期間購買任何尺寸不粘炒鍋可獲贈價值\$39不銹鋼耐熱矽膠15件炊具套裝一份。

7段智能電壓力鍋 現價\$199(指導價\$399)；多功能7件套不銹鋼刀具現價\$99(指導價\$199)。

美國境內免運費。
截止日期為7月24日



美國味全食品公司(Wei-Chuan USA, Inc)

自即日起到8月31日止，舉辦「美國味全50週年慶抽獎活動」

(本報訊)美國味全食品公司(Wei-Chuan USA, Inc)表示，為了歡慶1972年成立以來，一路深耕至今迎接的第一個50週年，該公司要全面回饋消費者的支持，讓味全在北美成為亞洲冷凍食品的首選品牌，因此自即日起到8月31日止，舉辦「美國味全50週年慶抽獎活動」，獎品多多，歡迎熱情參與，頭獎獎品是82吋智慧電視，市價約1800元。

美國味全公司指出，只要是年滿18歲以上、並擁有美國永久居留身份者均可參與抽獎，具體的方式是活動期間購買指定系列的美加真味水餃系列、山東手藝水餃系列、京廚珍品水餃系列、水餃王水餃系列、肉包系列等產品任何口味2包，

剪下這些產品包裝袋背面條碼共2枚，附上姓名、地址、電話、電子郵件信箱、購買超市名稱及地點，一起裝入信封，貼好郵資，寄至「13031 Temple Ave, City Of Industry, CA 91746美國味全公司行銷部」，就可參加抽獎。

該公司鼓勵大眾：「寄得愈多，中獎機率愈大！」

獎項除了82吋智慧電視的頭獎外，還有：
壹獎：13吋知名品牌新型筆記型電腦，市價約999元，有4個名額。

貳獎：iPhone 13，約829元，有6個名額。
叁獎：All-Screen Mini Pad，市價約499元，有8個名額。

肆獎：4合一多功能蒸烤氣炸鍋，市價約499元，有8個名額。

伍獎：強力掃地機器人，市價約399.99元，有10個名額。

陸獎：高級氣炸鍋，市價約200元，有20個名額。

柒獎：Visa禮物卡，市價約100元，有25個名額。

美國味全是一家食品生產製造公司和進出口供應商，強調「擁有高品質的生產線一直是我們的核心優勢」，總部位於南加州工業市，公司專注於生產各類冷凍產品，包括餃子、煎餃、鍋貼、肉包、春捲皮、木須皮、餛飩、小籠湯包、生

煎包、麵點、速食麵飯、春捲和其它麵皮類製品。除了這些產品，也進口各類冷凍食品、乾貨、冷凍生鮮和有機食品。經由遍佈全美的6個配送中心，客戶可以在北美超市和批發經銷商買到各類味全產品。

美國味全表示，50年來，該公司不僅為客戶提供優質的各類食品，同時客戶的滿意與認同也是企業發展的首要目標。擁有先進的生產線一直是公司的核心優勢，美國味全食品公司站在中式食品行業的第一線，秉持一貫的信念，不斷地為客戶提供最優質的產品。

相關抽獎活動可參閱網站：<https://bit.ly/3NzOCYp>

Southwest
REALTY GROUP 德州地產

6918 corporate dr #A5
HOUSTON TX 77036

德州地產

李雄 負責人
Kenneth Li CCIM, CRS, CIPS, GRI
kli@ccim.net

30餘年地產經驗
信譽品牌 地產精英
全職服務 專業熱心

歷任：
全美亞裔地產協會總會會長
休士頓市西南管理區主席
休士頓台灣商會會長
休士頓都市計劃委員會
國際亞裔商會前會長
新華埠推廣委員會主席
中華文化服務中心主席

713-988-1668(OFFICE) 713-988-1634(FAX) 713-826-3388(CELL) www.kennethli.com www.swrealtygroup.com

祥瑞花園 TURTLEWOOD MANOR

德州地產 獨家代理 全新社區 拎包入住



盛大酬賓

歡迎預約參觀樣品房

6955 Turtlewood Drive Houston, TX 77072



社區配套簡介

- 55歲以上的門禁退休社區
- 全方位7/24實時監控
- 公共區域WiFi
- 訂餐服務
- 配有健身房，圖書室
- 電影院，活動室
- turtlewoodseniorliving.net

開放日：週六，週日下午1:00-4:00 Agent: Nicole Xi 奚小姐 832.768.2679

公司誠聘：銷售代表或Agent

要求中英文流利，有房地產相關銷售經驗者優先。

有意者請聯系：Email：kli@ccim.net

Tel：713-988-1668 Fax：713-988-1634

住宅

- 1.公寓出租，Montrose區近市中心，單身公寓，1房1衛，月租\$700
MLS#65901683。
- 2.公寓出售，市中心近醫療中心，豪華公寓，3房2.5衛3個車位，面積1,836平方尺，售價\$639,990，MLS#3180527，經紀人Monica：832-715-7569。
- 3.土地出售，Alief 區近百利大道與6號公路，2.98英畝，售價\$1,049,000，MLS#28857728，經紀人Kenneth：713-826-3388。
- 4.好房出售，Katy東南區，豪華別墅，優美湖景，5房4.5衛2車庫，面積4,568平方尺，售價\$890,000，MLS#53292040。

商業

- 1.土地出售，西南區，近中國城，近Dairy Ashford與Westpark Tollway，面積4.74英畝，售價\$1,350,000。
- 2.土地出售，近百利大道與6號公路，面積2.98英畝，售價\$1,049,000。
- 3.旺鋪出售，中國城敦煌廣場內，面朝百利大道，面積3,697平方尺，售價\$1,150,000。
- 4.辦公室出售/出租，中國城恆豐大廈內，面朝百利大道，面積1,896平方尺，售價\$750,000。
- 5.商/住兩用出售，中國城，面朝百利大道，面積5,000平方尺，售價\$650,000。
- 6.土地出售，休斯敦東北方向，Kountze城，距離兩小時車程，面積624英畝，售價\$1,198,000，經紀人電話：832-715-7569。
- 7.倉庫出售，近中國城，面朝Beechnut大道，面積26,400平方尺，售價\$2,500,000，經紀人Walter Tjon，832-628-0670。
- 8.旺鋪出租，中國城頂好廣場內，惠康超市旁，黃金店面出租，面積650平方尺 到3000平方尺。
- 9.旺鋪出租，中國城敦煌廣場內，面朝百利大道，面積1,390平方尺~10,000平方尺。
- 10.辦公室出租，中國城精英廣場內，面積2,100平方尺，月租\$2,500。
- 11.購物商場出租，13250 Farm to Market Rd529，西北區，近290與八號公路，面積1,000平方尺~2,100平方尺。
- 12.旺鋪出租，10400 Harwin Dr，好運大道，近八號公路，面積3,000平方尺，月租\$3,500包水電。
- 13.旺鋪出租/出售，中國城，中國文化中心對面，面積5,000平方尺，售價\$550,000；可月租，面積700平方尺~2000平方尺，月租\$900起。
- 14.旺鋪出租，近萊斯大學，近69號公路，高級商業區，面積1,500平方尺，月租\$4,000。
- 15.好運國際廣場旺鋪出售，7686 Harwin Dr，面積1,500平方尺~20,000平方尺，售價\$295,000起。
- 16.近中國城，20,000平方尺，獨立辦公樓出租，狀況極佳，可立即遷入，房租面洽，李先生：713-826-3388。

生意買賣

- 1.近Memorial 中餐館，年收入60萬，有錢賺，經營多年知名店，業主榮休，僅售\$79,000。
- 2.中國城，知名韓國燒烤店，百利大道上，2000平方尺，每月可淨賺2萬，欲購從速。
- 3.休斯頓近45號及8號公路，獨立西餐館，設備及房地產出售\$950,000，請洽張先生832-628-0670。

有意者請聯繫：

Broker: Kenneth 713-826-3388
David 832-715-2864 韓文

Agents: Nicole 832-768-2679 中文
Walter 832-628-0670 廣東話

Southwest
REALTY GROUP 德州地產
TURTLEWOOD
MANOR

DISCLAIMER The above summary contains information provided to Southwest Realty Group by the seller of the property and is not intended as any representation by Southwest Realty Group of the property's condition, quality or dimensions, nor is the summary a substitute for the buyer's own independent investigation and due diligence prior to the time of sale. All buyers and their agents must secure their own inspection and conduct their own due diligence before purchase.

物業管理部門 SWRG management LCC
德泰物業管理公司..

713-271-9988 住宅，商場，全職員工管理
管理物業包括：頂好廣場，敦煌廣場，利和新村及精英廣場...等

住宅房地產 租/售/買賣/管理部門

713-826-3388 住宅，商場，全職員工管理
專業、負責、誠信、保密、新舊房屋買賣、出租、管理、一價性服務，
由1988年開始，服務至今，信譽保證